

法國「貝當古—渥爾特事件」評析

梁崇民

前言

傳統上，夏天是法國的度假旺季。無論政治人物或企業大亨，即使再忙，也會忙裡偷閒，將度假視為第一優先。一但少了這些政治經濟要角的精采演出，媒體的報導也往往平淡無奇，乏人問津。

但今年夏天的法國則是一反常態，貝當古——渥爾特事件（Affaire Bettencourt-Woerthe）不僅在法國引發喧然大波，甚至國際媒體也大幅報導。經過兩個月之後，該事件不僅未見平息，甚至有愈演愈烈之勢。

此一事件引發了以下幾個問題和教訓：

壹、錢為公共財，管理不易

各國中央銀行發行鈔票／貨幣（錢），以其強大實力，爭取民眾信任。民眾藉由不同方式取得之後，加以儲存或進行交易。因此在本質上，錢為公共財，是一種強而有力的工具（instrument）。由於錢的千變萬化（通貨／為五斗米折腰／有錢可使鬼推磨），因此非常不容易管理。一不小心，即為物所役，讓人違反了「役物而不役於物」的基本原則。

貳、錢財愈多，事情愈複雜

麗麗安·貝當古（Liliane Bettencourt，1922年10月21日出生於巴黎），原名麗麗安·舒勒（Liliane Schueller），現年88歲，是全球知名的富豪。最新報導顯示，其2010年總資產逾200億美元（約6400億台幣），是法國／歐洲、甚至是全球最富有的女性（由於資產管理成效和歐元匯率之變化，有時位居第二或第三）。

她的父親舒勒（Eugène Schueller，1881-1957）是全球最大化妝品公司「萊雅集團」（groupe L'Oréal）的創辦人。

1950年，麗麗安·舒勒嫁給安德烈·貝當古（André Bettencourt，1919-2007）之後，改冠夫姓，從此成為麗麗安·貝當古。1957年，舒勒去世，鉅額遺產由獨生女麗麗安·貝當古所繼承。由於貝當古夫婦政商關係良好，在其努力經營下，事業蒸蒸日上。

貝當古夫婦嗣下只有一女，馮斯瓦茲·貝當古（Françoise Bettencourt，1953-）。1984年，在傳統天主教教育環境下長大的馮斯瓦茲，跨越宗教藩籬，嫁給猶太裔銀行家梅耶（Jean Pierre MEYERS，1948-）。結婚之後，她除了冠上猶太夫姓，成為馮斯瓦茲·貝當古—梅耶（Françoise

Bettencourt-Meyers) 之外，並從小就以猶太宗教的教義教導兩名兒子。2007年安德烈·貝當古去世之後，其獨生女貝當古—梅耶 (Françoise Bettencourt-Meyers) 順理成章的成為家族產業的第一順位繼承人。

母女鬭牆

貝當古—梅耶婚後育有二子，由於種種因素，與母親麗麗安·貝當古的關係逐漸疏離。而孑然一身的麗麗安·貝當古則是與作家暨知名攝影師巴尼耶 (François-Marie Banier, 1947-) 的關係愈走愈近，成為好友。1969年，麗麗安·貝當古與巴尼耶在媒體聞人拉札瑞夫 (Pierre Lazareff) 家中晚宴時，初次見面。1987年，巴尼耶為「自私者」雜誌 (Egoiste) 拍攝麗麗安·貝當古的照片之後，雙方交往日趨緊密。巴尼耶逐漸成為麗麗安·貝當古身邊排名第一的親信。麗麗安·貝當古與巴尼耶之間的情誼甚至明顯超過她與親生女兒貝當古—梅耶之間的關係。而日趨年邁的麗麗安·貝當古也愈來愈慷慨 (有求必應)，不斷贈送「禮物」給巴尼耶。這些禮物除了現金、支票之外還包括藝術品 (畢加索、馬諦斯等人的作品)、鉅額保單等。麗麗安·貝當古甚至一度更改遺囑，將巴尼耶列為其遺產繼承人之一。根據貝當古—梅耶的指控，在2002-2007年之間，巴尼耶所獲贈金額即逾10億歐元 (約400億台幣)；並且由於巴尼耶的介入，使得貝當古家中原本團結的氣氛遭到嚴重破壞。

2007年12月，貝當古—梅耶為了保護家產，向其母居住轄區的南特爾 (Tribunal de Nanterre) 法院提告有人 (巴尼耶) 涉嫌「趁人之危／趁虛而入」 (abus de faiblesse)，利用麗麗安·貝當古精神耗弱時，予以操控並不當獲利。法院檢察

官責成金融特警隊 (brigade financière) 進行調查。經過長期調查之後，檢察官認為事證明確，決定起訴巴尼耶。南特爾法院遂於2009年9月開庭審理。

2009年12月，貝當古—梅耶進一步採取法律行動，訴請法院監護權法官 (juge des tutelles) 宣告麗麗安·貝當古「禁治產」 (無法律行為能力)，並另設監護人管理家族資產。此舉使得麗麗安·貝當古大為不悅，而母女關係也陷入冰點。

法院在受理上訴案件之後，多次決定延後宣布判決結果。但最後由於麗麗安·貝當古堅持拒絕接受精神醫師的鑑定，法院遲遲無法針對麗麗安·貝當古是否具有法律行為能力一事做出判決。但由於本案涉及鉅額資產，非比尋常，法院一方面進行審理，另一方面也函請稅務部門針對鉅額贈與和是否涉及逃漏稅事項進行調查。

金額愈大，牽連愈廣

2010年6月中旬，「焦點」週刊 (Le Point) 和網路新聞網 (Mediapart)，同步刊登了麗麗安·貝當古卸任管家柏勒法 (Pascal Bonnefoy) 的錄音竊聽摘要。上述內容經過媒體大幅報導之後，牽扯出了許多案外案，使得原本看似單純的財經事件 (家產之爭)，演變成為敏感的政治事件 (政權之爭)。

柏勒法在擔任麗麗安·貝當古忠心耿耿的管家15年之後，於2010年5月31日離職。但他在離職的前一年，蒐集了大量關於麗麗安·貝當古的與周圍親信的談話錄音，為期長達一年之久 (2009年5月-2010年5月)。

這些非法錄音 (侵犯個人隱私權) 的內容包括諸多令人意想不到的敏感事件：除了麗麗安·貝當古涉嫌逃漏稅 (在瑞士有秘密戶頭、在列支

敦士登成立投資公司，購買非洲東岸小島）、巴尼耶、資產管理顧問麥斯特（Patrice de Maistre，1949-）、前律師暨稅務顧問勾居埃爾（Fabrice Goguel）等人皆難辭其咎之外，還包括多名右派政治人物遭到牽連，而首當其衝的就是現任勞工暨就業部長渥爾特（Eric Woerth，1956-）。他被指責涉嫌「利益衝突」（*conflit d'intérêt*）和違法接受政治獻金。根據麗麗安·貝當古和麥斯特的錄音談話顯示，2007年11月，渥爾特在擔任預算部長時，曾主動要求克裏門（Clymène）公司（負責管理麗麗安·貝當古在萊雅公司的股息收益）僱用其妻子佛羅倫斯·渥爾特（Florence Woerth）為該公司職員。然而身為預算部長，渥爾特在處理退稅或逃漏稅案件時，皆可能涉及「利益衝突」問題，理應迴避而未迴避，嚴重一點，甚至還可能涉及「利益輸送」（渥爾特擔任預算部長，積極打擊逃漏稅期間，其妻卻協助貝當古夫人管理財富。麗麗安·貝當古甚至獲得退稅三千萬歐元）。

更有甚者，麗麗安·貝當古以前僱用的會計克萊兒·蒂布（Claire Thibout，2008年去職）於2010年7月6日，向媒體報料指出，沙科吉（Nicolas Sarkozy^{註1}）和渥爾特皆曾收受麗麗安·貝當古的非法獻金。蒂布進一步指出，在2007年3月間，麥斯特曾要求克萊兒提領15萬歐元現金，以供他在一場晚宴中轉交執政黨「人民運動聯盟」（*Union pour un mouvement populaire*，簡稱UMP）的財務長渥爾特，做為沙科吉競選總統的經費。如果此事屬實，則沙科吉的當選可能無效。因為根據法國法規，企業不得從事政治捐

獻，而個人捐給政黨的款項上限為每人每年7500歐元。

針對上訴指控，渥爾特在進退兩難之際，只好矢口否認。沙科吉更駁斥這是存心要拉他下臺的無稽之談。但在左派緊追不捨和媒體大幅報導下，沙科吉民調聲望跌至新低（支持者只剩下33%），而渥爾特亦接受沙科吉「建議」於7月13日請辭免兼執政黨財務長一職。2010年10月，預料法國內閣將進行改組。渥爾特目前受命改革退休制度（將法定退休年齡從目前的60歲提高至62歲，但爭議不斷，左派強烈反對），在現階段任務完成之後，渥爾特可能連部長職務亦不保。

結語：役物而不役於物

上述「貝當古－渥爾特事件」發人深省。原本為人所羨慕的富豪生活，現在卻因為「錢」而成為被可憐的對象（母女對簿公堂、親情蕩然無存、遭到管家錄音、警方搜索住宅）。原本位高權重的部長，現在卻為了如何下台（遍地難尋下台階）而憂心忡忡。「知足常樂」在以前也許只是個「桌上銘言」，但在快速變化的今天則已經成為日常生活「實際所需」。看來在錢財的處理上，巴菲特、比爾蓋茲的確要比貝當古更為高明和幸運（多設慈善機構、少留錢財給子女）。

（本文作者為輔仁大學影像傳播學系 & 全人教育中心教授）

註解：

1. 現任法國總統，前塞納河畔勒伊市長（1986-2002）。